

## شخصیت زن در کتاب مهرگیاه امیرحسن چهلتن

اعظم پوینده پور<sup>۱</sup>

<sup>۱</sup> عضو هیات علمی دانشگاه پیام نور

---

### چکیده

کتاب مهرگیاه اثر امیر حسن چهلتن از نویسنده‌گان دهه شصت است. در این اثر شخصیت‌های اصلی زنان هستند و نویسنده توانسته از خلال وقایع روزمره زندگی موقعیت زن ایرانی و ویژگی‌های روحی و مشکلات عمده زندگی زنان را نشان دهد. در این مقاله تلاش شده است نمود مسایل اساسی که بر کیفیت زندگی زن حاکم است، یا مشکلاتی که بیشتر زنان را تحت تاثیر قرار می‌دهد بررسی شود و نظر نویسنده درباره تک‌تک آن‌ها تحلیل شود و نشان داده شده که مردسالاری و طلاق دغدغه اصلی زنان است که بر زندگی آنها نمود دارد و نتیجه‌ای که به دست می‌آید چنین تحلیل می‌شود زنان چه از طبقه فقیر و بی سواد و یا از طبقه غنی و تحصیل‌کرده مشکل واحدی دارند که زندگی آنان را تحت تاثیر قرار می‌دهد.

---

واژه‌های کلیدی: چهلتن، زن، مهرگیاه، مشکل زنان، مردسالاری

## ۱- مقدمه

در مورد زن در ادبیات داستانی در مقاله‌ای با عنوان «سووشون و دیدگاه اصالت زن» اثر فاطمه سرمشقی شخصیت زن بررسی شده است، همچنین در مقاله «جنسیت در آثار رمان نویسان زن ایرانی» از وحید ولی‌زاده تصویر زن سنتی و زن جدید در شش رمان فارسی مقایسه شده است. ترا میرخواری در مقاله «تصویر زن در رمان‌های عامه‌پسند ایرانی» تصویر زن را در بیست و یک رمان بررسی کرده و نشان داده که گفتمان مردسالارانه در چارچوب زنانه معنکس شده است. در مورد آثار امیر حسن چهلتن مقاله‌هایی با عنوان: «تهران شهر بی‌آسمان» اثر ناهید ا JACKAIN و «بازی قدرتها - نقد «سپیده دم ایرانی» نوشته امیر حسن چهل تن» از فرحناز شیخ علیزاده و «نقد روایت‌شناسانه ساعت پنج برای مردن دیر است» از دکتر قدرت‌الله طاهری و لیلا سادات پیغمبرزاد چاپ شده است. اما در مورد داستان «مهرگیاه» ازین نویسنده پژوهشی مستقل صورت نگرفته است.

ضرورت تحقیق:

ادبیات داستانی و به‌ویژه داستان ایرانی پس از انقلاب شاخه‌ای از ادبیات فارسی است که به آن توجه کمتری شده است. با توجه به این که امیر حسن چهلتن از نویسنده‌گان موفق این دوره است که کمتر به تحلیل آثارش پرداخته شده است، این پژوهش می‌تواند گامی در راه شناخت بیشتر نویسنده باشد. از سوی دیگر مسائل مربوط به زنان چه به عنوان موضوع پژوهش ادبی و چه از نظر جامعه‌شناسی از اهمیت ویژه‌ای برخوردار است و بازتاب مسائل فرهنگی و زیربنایی فکری بسیاری از مشکلات زنان را در جامعه می‌توان در آثار ادبی به‌ویژه در رمان که آینه واقعیت جامعه است، تحلیل و بررسی کرد.

معرفی نویسنده:

امیر حسن چهلتن: زاده ۹ مهر ۱۳۳۵ نویسنده ایرانی و عضو کانون نویسنده‌گان ایران است. آثار او بارها نامزد جوایز مختلف ادبی از جمله جایزه هوشنگ گلشیری و کتاب سال جمهوری اسلامی بوده است. از مجموعه داستان‌های کوتاه او: «صیغه» (۱۳۵۵)، «دخلیل بر پنجره فولاد» (۱۳۵۷)، «دیگر کسی صدایم نزد» (۱۳۶۸)، «چیزی به فردا نمانده است» (۱۳۷۷)، «ساعت پنج برای مردن دیر است» و از مجموعه چاپ نشده وی «خورشید در کاسه کوچک مسین» رمان‌های وی: «روضه قاسم» (۱۳۷۰) خارج از کشور، «تالار آینه» (۱۳۷۰)، «مهرگیاه» (۱۳۷۷)، «تریلوژی تهران شامل سه رمان: تهران شهر بی‌آسمان (۱۳۸۰)، تهران خیابان انقلاب، آمریکایی کشی در تهران»، «عشق و بانوی ناتمام» (۱۳۸۱) و «سپیده‌دم ایرانی» است. در مورد این نویسنده تورج رهنما می‌نویسد: «تحصیل در رشته برق و الکترونیک در ایران و انگلستان، نویسنده‌ای است که در نشان دادن فضا و مردم پیرامونش بسیار تیزبین و دقیق است.» (رهنما، ۱۳۹۰: ۲۰۰) «بین نویسنده‌گان جوان‌تری که در آثارشان شخصیت‌های زن با مهارت توصیف می‌شوند، امیر حسن چهلتن ممتاز است. چهلتن نویسنده‌ای است کنیکاو، تیزبین و دقیق. او نه تنها در نقل آداب و رسوم زنان ایرانی (به‌ویژه زنان سنتی) چیره‌دست است، بلکه در انتقال گفت‌وگوها و درد دل‌های آنان و ابزار عقایدشان درباره موضوعاتی چون عشق، نفرت و حسادت کمنظیر است. اما توانایی نویسنده به همینجا ختم نمی‌شود: پرداختن به مقولاتی چون افسانه‌ها و اسطوره‌ها از یکسو و طرح مسائلی از قبیل فقر فرهنگی و عقاید خرافی از سوی دیگر از ویژگی‌های کار اوست. یکی دیگر از امتیازات بزرگ چهلتن، نثر اوست، نثر پیراسته‌ای که در آثار نویسنده‌گان جوان ما کمتر دیده می‌شود (همان: ۱۷) در مورد توجه این نویسنده به زنانه نویسی فرخنده آقایی می‌گوید: «...معروفی دید زنانه‌ای دارد و نگاهش زنانه است. ولی هیچ‌گاه فکر نکردم که او به‌عمد به این طرف رفته باشد چنان‌چه در تالار آینه یا مهرگیاه چهل تن می- بینیم.» (علیخانی: ۶، ۱۳۸۰)

معرفی کتاب:

در «مهرگیاه» خواننده با پژشک زنان و زایمانی به نام شمس‌الضحی رویه رو است که بیمارانش را خواستار زایمان پسر می- یابد. در این کتاب چهره شمس‌الضحی به عنوان زنی پژشک و بیماران زن وی و دلایل پسرخواستن‌شان قابل بررسی است. در اغلب فصل‌ها راوی با به یاد آوردن خاطره یا تصویری به گذشته یعنی خانه پدری یا به محل اقامتش در سن پترزبورگ برمی‌گردد و سیلان خاطرات او یا رؤیاها و آرزوهایش خواننده را از آنچه بر او گذشته و آنچه در دل او می‌گذرد، باخبر می‌سازد. در مهرگیاه، سرگذشت شمس‌الضحی از کودکی تا بزرگسالی، به تصویر کشیده می‌شود؛ داستان از دو جزء گذشته و حال

ساخته شده است و با مهاجرت دو زن این داستان، شمس‌الضحی و رفعت، به ایران آغاز می‌شود «چهلتن با رمان مهرگیاه و تالار آینه جایگاه خودش را ثبت کرده و نشان داد نویسنده‌ای است که قصه‌نویسی، ساختار و فرم، و شخصیت‌پردازی را به خوبی می‌شناسد. نویسنده‌ای که پیچیدگی‌های روحی و رفتارهای آدم‌های جامعه‌اش را می‌شناسد و حسرت‌ها و آرزوهایشان را درک می‌کند و آنها را نشان می‌دهد.» (قبری، ۱۳۸۶، ج ۱: ۱۳۷) خواننده از دریچه چشم راوی زن با دنیای رمان آشنا می‌شود؛ قهرمانان اصلی نیز زنان‌اند. و میزان تحصیلات زنان نیز در شخصیت‌پردازی مورد توجه نویسنده بوده است. شمس‌الضحی بزرگ می‌شود و هرگز ازدواج نمی‌کند. دوستش رفعت هم ازدواج می‌کند اما زندگی زناشویی او به طلاق ختم می‌شود. در این مقاله جایگاه زنان در برابر مردان و در جامعه، نظام خانواده و سیاست مورد بررسی قرار می‌گیرد و در ضمن آن با توجه به زن بودن شخصیت‌های اصلی داستان، چهره‌پردازی زن از دیدگاه زنانه در این کتاب بررسی می‌شود.

### ۱) جایگاه زن در برابر مرد در کتاب مهرگیاه

#### ۱-۱- مردسالاری

زنان «مهرگیاه» همگی تیره‌روزنده‌اند. آنان به گونه‌ای رفتار می‌کنند که گویی بردگان مردها هستند؛ مطیع و فرمانبردار و تحت سلطهٔ مردسالاری حاکم بر جامعه و همواره با ترسی درونی که بر اطاعت‌شان می‌افزاید. پدر شمس‌الضحی وقتی دخترش شوق نشان دادن نمراتش را به او دارد با سردی با دخترش برخورد می‌نماید. هر چند که رفتار پدر با دخترش در سطحی کوچک‌تر از نظام سلطهٔ پدر بر دختر جلوه‌گر می‌شود: «آن روز از مدرسه زودتر آمده بود. کارنامه‌های قبولی را داده بودند. با هیجانی معصومانه به سمت اتاق پدر دوید. سر راهش چیزی را انداخت. چیزی را لگد کرد... مثل کبوتری پرواز می‌کرد، نمی‌شنید. در از درون قفل بود... روبروی در منتظر ایستاد.... شمس‌الضحی مقاومت می‌کرد: کارش دارم. همه‌ی تنش می‌لرزید. کارنامه مثل سند یک فتح توی دستش بود. دقایقی بعد کلید در قفل در چرخید. پدر... با تحکم گفت: چه می‌خواهی؟ مگر مدرسه نرفته بودی؟ شمس‌الضحی وا رفت. زبانش بند آمد. شوق نمرات خوب کارنامه ناگهان زایل شد. دهان باز کرد و پیش از آن که در با شتاب بسته شود، پرهیبی از پشت لنگه‌های در شیشه‌خور گذشت و او بو را شنید.» (چهلتن، ۱۳۸۲: ۱۷)

در بزرگسالی شمس‌الضحی در گفت‌وگو با دوستش رفعت از رفتار مردسالارانه همسر وی، پورداوود، انتقاد می‌کند: «... از ارتباط تو و پورداود حالم به هم می‌خورد. وقتی به تو امر و نهی می‌کند. وقتی با تحکم یک ارباب با تو حرف می‌زند، اصلاً به طفلی که سرش را به دامن‌ت می‌گذارد و گریه می‌کند، شباهتی ندارد.» (همان: ۲۸) رفعت در این باره به گونه‌ای دیگر می‌اندیشد: «اما زن، ... فرق می‌کند. زن توی دست و بال مرد، زیر نگاهش ساخته می‌شود. اول هیچ چیز نیست. مثل یک تکه گل نرم است. بعد نگاهها و حرف‌ها کم کم او را می‌سازد. چشم و ابرویش را، قد و بالایش را، سر و شکلش را، همه چیزش را. زن زیر هیبت چنین نگاهی ساخته می‌شود. زنی که مردها او را نبینند. هیچ چیز نیست. اصلاً وجود ندارد.» (همان: ۲۹) می‌توان گفت پذیرش مرد سالاری از کودکی با رفتار پدر در ذهن دختر جایگیر می‌شود. در بعضی موارد مثل شمس‌الضحی در بزرگسالی به شکل نفرت از مردان و پرهیز از ازدواج بروز می‌کند و در بسیاری از موارد زنانی همچون رفعت پدید می‌آیند که در بزرگسالی خودباوری ندارند و حتی رشد خود را مديون مردسالاری می‌شمارند. در حقیقت چنین زنانی رشد و پیشرفتی برای خود نمی‌شناسند جز در جهتی که مردسالاری برایشان تعیین کرده است و اگر حتی پیشرفتی برایشان متصور باشد باید در محدوده حوزه تعیین شده از طرف جامعه و مردان باشد.

#### ۱-۲- آزار و اذیت جسمی زنان:

مرد معمولاً قدرت جسمانی بیشتری نسبت به زن دارد. وقتی جامعه اقتدار بیشتر را هم نصیب مرد می‌سازد اگر اصولی دینی یا اخلاقی مردان را باز ندارد، قدرت آن‌ها می‌تواند عامل خشونت نسبت زنان شود. کتک زدن خانم‌ها به دست همسران و یا پدرانشان در دعواهای خانوادگی دیده می‌شود: «در بعضی محیط‌ها اتفاق می‌افتد که مرد همسرش را به شدت کتک بزند؛ در بعضی محیط‌های دیگر، دقیقاً مرد به علت این‌که قوی‌تر است و مشت‌هایش وسیله موثری است، هر گونه خشونتی را بر خود منع می‌کند.» (دوبوار، ۱۳۸۲، ج ۲: ۵۱۸)

در داستان وقتی که رفعت با همسرش جهانگیر و پسرش به ایران می‌آید تا در تهران زندگی کنند جهانگیر به آزار و اذیت زنش می‌پردازد برخلاف رفتارش در بیروت، روی دیگرش را به زنش نشان می‌دهد. گویا دیگر خانواده زنش را دور دیده است و می‌تواند آزادانه هر کاری خواست انجام دهد یعنی با ضعیفتر یافتن زن هنگام دور بودن از حمایت خانواده، مرد خود را قدرتمندتر می‌یابد و از این قدرت در جهت آزار دادن زن بهره می‌گیرد: «جهانگیر بد اخلاق، بهانه‌گیر و لج‌باز شد. شب‌ها هر وقت رفعت بیدار شد، پشت به او، دست زیر سر افتداد بود و سیگاری میان دو انگشتش می‌سوخت. ... به خانه که می‌رسید همه چیز مهیا بود. هر چه می‌خواست، زود به دستش می‌داد. هر چه می‌گفت فقط یک چشم می‌شنید. اما این‌ها همه هیچ بود. به کوچکترین چیزی بر سر رفعت فریاد می‌کشید و بدتر از آن یکی دو بار به او سیلی زد.» (جهلت، ۱۳۸۲: ۱۳۷) این بی‌پناهی و تسليم از سر ناچاری را مادر رفعت نیز به خوبی می‌شناسد و اجتناب ناپذیر می‌داند: «رفعت حرف‌شنو. خاموش سهراپ را به سینه می‌فرشد و از مرد فاصله می‌گرفت. حالا بی‌باعث و بانی، بی‌خانواده‌ای پدری، چیزی مثل گوشت زیر دندانش بود. مادرش به او نوشت؛ همه مردها از این شیطنت‌ها دارند. اگر مكافات‌هایی که از دست پدرت کشیدم، برایت بنویسم، ده مثنوی خواهد شد. صبر کن؛ سر می‌خورد. رفعت می‌گفت: مثل الله‌کلنگ بهلول شده؛ هر سرش می‌نشینی، سر دیگرش بلند می‌شود.» (همان) پس از ازدواج، ناهمدلی همسر حسنه‌نیایی و سرخوردگی را در رفعت تشدید کرده‌است. بعد از طلاق هم زن حضانت پسر هیجده ماهه را بر عهده می‌گیرد و پدر اوست که باید برای آن‌ها خانه تهیه کند: «می‌دانست که زن بدون شوهر هیچ است. با این وجود طلاق خواست. نه مرغ و نه کیش! جهانگیر منتظر همین بود....میرزا محسن خان پیرمرد در هم شکسته برایش خانه‌ای گرفت و رفت. رفعت ماند و یک پسر بچه هیجده ماهه توی بغل.» (همان: ۱۳۸). همسرش بعد از یک‌سال برای پس گرفتن بچه می‌آید: «جهانگیر یک‌سالی آفتابی نشد. آن وقت شرق دست کرد و فکلی و دزانفکته به هوای بچه به ورامین آمد. دست میان سینه زن برد و سهراپ را از بغلش بیرون کشید. از پنجره کالسکه زنی مثل قرص ماه روبنده را بالا زده بود و به او نگاه می‌کرد. رفعت می‌گفت: خب هر چه باشد، بابا بود. این یک قلم را که می‌فهمید.» (همان: ۱۴۰) مرد با خاطر آسوده یک سال فرزند ۱۸ ماهه‌اش را بی‌یاور رها کرده است. بعد هم بی‌رحمانه او را از آغوش مادر بیرون کشیده تا با استفاده از قدرت و حق تملکی که دارد او را به نامادری بسپارد. باز هم زنی که این‌قدر از همین مرد ستم دیده است، به خود اجازه نمی‌دهد او را سرزنش کند و به عکس این رفتار خشن او را نشانه عطوفت پدری و حس مسؤولیت قلمداد می‌کند.

### ۱-۳- آزار دادن زنان

آزار زن همیشه جسمی نیست. در این داستان جهانگیر از همان ابتدای زندگی کوشش می‌کند از هر راهی زنش را در برایر خود ضعیفتر کند و یکی از این راه‌ها آزار دادن روحی اوست که با نمایش دادن نامه‌های دختران اجرا می‌شود تا اعتماد به نفس او از میان برود. رفعت وقتي به عقد و ازدواج جهانگیر در می‌آيد می‌فهمد که دختران زیادی خواهان رسیدن به وی بوده‌اند: «جهانگیر) بعد از عروسی یک چمدان نامه و عکس به دست خود همه را بسوزاند. چمدان را به دست رفعت داد. با غرور سر بالا کرد. گفت: مال زنی که عاقبت همسرش خواهد شد با دست خود همه را بسوزاند. چمدان را به دست رفعت داد. بهتر است آتش‌شان بزنی. رفعت در چمدان را باز کرد. انبوهی پاکت بیرون ریخت. یک هفته تمام نامه‌ها را خواند. شیطنتی کرد. گفت: خط بسیاری از این نامه‌ها مثل هم است. جهانگیر براق شد: منظورت چیست؟ می‌توانم تک‌تک‌شان را توی خیابان نشانت بدhem. کافی است فقط بهشان نگاهی بکنم. همین!» (همان: ۱۳۶) چنین رفتاری می‌تواند امنیت روحی زن را از او سلب کند و به این ترتیب ترازوی قدرت در خانواده باز هم به سود مرد سنگین‌تر شود.

### ۴- تحقیر زنان

از جمله آزارهای دیگر مردان تحقیر کردن زنان است که نه تنها از جانب همسر که به وسیله جامعه هم صورت می‌گیرد. در داستان شوهری به زن باردارش آسیب می‌رساند برای این‌که ناهارش را کمی دیر آورده است. زن بیمار در گفت‌و‌گو با پزشک زنان و زایمان (شمس‌الضھی) که از او می‌خواهد اگر همسرش وی را اذیت کرد به کلانتری برود، در جواب می‌گوید: «کلانتری؟ یک‌بار رفتم. خب چه شد؟ می‌دانی؟ دیزی آب‌گوشت را کوبیده بود فرق سرم....(پژشک) چرا دیوانه شده بود؟ دیوانه؟ نه گشته شده بود. ظهر بود آمد خانه؛ گفت دیزی را بیار. سر طشت رخت بودم. گفتم، الان؛ صبر کن. گفت، ضعیفه دیزی را بیار. سر

طشت رخت بودم. گفتم، الان؛ صیر کن. آن وقت آمد توی حیاط. دیزی را از سر اجاق برداشت، کوبید فرق سرم. تخته پشتم همه سوخت.»(همان: ۱۱) برخورد همسر با زن چه در لحن خطاب و لفظ ضعیفه و چه در رفتار خشن و طلبکارانه او تحقیر فراوان به همراه دارد اما تحقیرکننده‌تر از آن برخورد مأمور کلانتری است: «(پژشک) خب کلانتری رفتی چه شد؟ کلانتری؟ هیچی! آجان کلانتری گفت زن باید مطیع مرد باشد. هر چه می‌گوید، باید بگوید چشم. آقامان را هم کنار کشید. بهش گفت، زن را نباید زد؛ زن را خدا زده. پدری کرد در حقم.»(همان) این زن آن چنان زیر دست مرد تلقی شده است که به قول نویسنده: «شمس‌الضحی لنگه ابرو را بالا انداخت: دستش درد نکند با این پدری کردنش.»(همان)

#### ۱-۴-۱- تحقیر زنان به واسطه دخترزا بودن:

مادران رویاها و علائق خود را در وجود جنس مخالف می‌یابند و سعی می‌کنند محبت‌شان را میان پدر و پسر تقسیم نمایند: «بسـتـهـ بـهـ اـيـنـ كـهـ فـرـزـنـدـ،ـ پـسـرـ باـشـدـ يـاـ دـخـتـرـ،ـ وـضـعـ فـرـقـ مـىـ كـنـدـ؛ـ وـ هـرـچـنـدـ كـهـ پـسـرـ پـرـتـوـقـعـ تـرـ باـشـدـ،ـ عـمـومـاـ مـادـرـ باـ اوـ رـاضـىـ تـرـ اـسـتـ.ـ بـهـ عـلـتـ اـعـتـبـارـيـ كـهـ زـنـ بـرـايـ مرـدـ قـائـلـ اـسـتـ وـ نـيـزـ بـهـ عـلـتـ اـمـتـياـزـهـايـيـ كـهـ مرـدانـ اـزـ آـنـهاـ بـرـخـورـدارـانـ،ـ بـسـيـارـيـ اـزـ زـنـانـ درـ آـرـزوـيـ دـاشـتـنـ پـسـرـنـدـ.ـ آـنـهاـ مـىـ گـوـينـدـ:ـ بـهـ دـنـيـاـ آـورـدنـ مرـدـ،ـ شـكـفـتـيـ انـگـيزـ استـ!ـ دـيـدـهـاـيمـ كـهـ زـنـهاـ درـ روـيـاـيـ بـهـ وـجـودـ آـورـدنـ قـهـرـمانـ هـسـتـنـدـ وـ قـهـرـمانـ قـطـعاـ اـزـ جـنـسـ نـرـ اـسـتـ.ـ»(دـوـبـوارـ،ـ ۱۳۸۲ـ،ـ جـ ۲ـ:ـ ۳۹۲ـ)

در کتاب «مهرگیاه» خواننده با دکتر زنان و زایمانی به نام شمس‌الضحی آشنا می‌شود. نویسنده کوشیده با بازنمایی تجربه‌هایی مانند زایمان مفهوم زن بودن را منعکس کند اما زنانی در داستان با وجود این که پیش از این دخترانی به دنیا آورده‌اند، آنقدر زایمان می‌کنند تا پسر داشته باشند: «شمس‌الضحی زیر شکم زن را لمس کرد: شش شکم؟ ها! همه‌شان هم دختر. بی‌صدا خندید. لشهایش بی‌رنگ بود. دست جلوی دهان گرفت. پس دیگر بچه برای چه می‌خواستی؟ ... آخر آقامان خیلی پسر دوست دارد.»(چهلتن، ۱۳۸۲: ۷) این حرف از سوی شمس‌الضحی چنین واکنشی را در بر دارد: «آفاتان غلط کرده. بفرستش اینجا دو کلام حرف حسابی بهش بزنم.»(همان)

البته این زن با وجود این که چندین بار زایمان کرده است ولی اکنون هیچ کدام از فرزندان وی زنده نیستند: «زن بی‌صدا خندید. چشم‌ها را بست و با همان دهان پر خنده گفت: همه‌شان مردند.»(همان: ۸) گویی زن از مرگ فرزندانش رضایت دارد. دلیل مرگ تمامی این فرزندان هم یک بیماری ساده بیان می‌شود. شاید بتوان گفت چون این فرزندان دختر بودند، نیاز به مراقبت و نگهداری نداشته‌اند: «(زن بیمار) مردند! نمی‌دانم. به چله نمی‌کشیدند. اسهال می‌گیرند، می‌میرند.»(همان) البته زن هم آنقدر از جنسیت خود ناراضی است که داشتن پسر را ترجیح می‌دهد: «شمس‌الضحی حررص می‌خورد. اما با عشوای مصنوعی گفت: آخر چه فرقی؟ ... تازه مگر من هم یک وقتی دختر نبوده‌ام؟ چهام هست حالا؟ (زن) چه فرقی؟ شما خودتان را با ما یکی نکنید. شما ماشالله یک پا مردید.... پسر که شد زیر بال ننه بابا را می‌گیرد. دختر می‌شود کلفت مردم. مثل من خاک بر سر.»(همان: ۱۰) چیزی که می‌توان آن را این‌گونه تحلیل کرد: «اکثر زن‌ها، در آن واحد، شرایط زنانگی خود را می‌خواهند و نیز از آن‌ها نفرت دارند؛ این شرایط را با کینه و عناد می‌گذرانند. نفرتی که نسبت به جنس خود احساس می‌کنند، ممکن است آنان را برانگیزد که آموزش مردانه‌ای به دخترانشان بدنهند:...»(دـوـبـوارـ،ـ ۱۳۸۲ـ،ـ جـ ۲ـ:ـ ۳۹۴ـ)

این در حالی است که همسر زن بیمار برای دست یافتن به خواستش از قدرتی که نسبت به زن دارد استفاده می‌کند. حق طلاق و آگاهی از وابستگی و نیازمندی زن به همسر: «به من می‌گوید اگر این یکی پسر نشد از خانه بیرونست می‌کنم.»(چهلتن، ۱۳۸۲: ۱۰) در نتیجه زن باید این‌قدر زایمان نماید تا بچه سرانجام پسر شود یا در غیر این صورت باید از خانه شوهر بیرون رود. البته این زن گویی برای در امان بودن از زد و خورد همسرش ناچار است تا باردار باشد: «شمس‌الضحی خیره به زن نگاه کرد: تو که بیشتر وقت‌ها آبستنی هم که باشی باز می‌زندت؟ آبستن باش می‌زند توی سرم. به پک و پهلو و شکم نمی‌زند. می‌گوید بلکه پسر باشد.»(همان: ۱۱) در نتیجه جسم زن دخترزا به تعبیر تحقیرآمیز همسرش برای لای جز دیوار مناسب است و فقط به دنیا آوردن پسر، معجزه‌ای است که می‌تواند اخلاق همسرش را دیگرگون کند: «زن دست‌ها را از دو سو باز کرد: می‌گوید اگر برایم پسر بیاوری، اخلاقم خوب می‌شود. می‌گوید این تنہ برای لای جز خوب است؛ نیست که دخترزا هست!»(همان: ۱۲) تنها دلیل دیدارش با پژشک هم این است: «زن خندید. باز همان لشهای همه معیوب بود. شمس‌الضحی چندشش

شد. زن گفت: آمدم ببینم این یکی پسر است.»(همان: ۹) نویسنده با توصیف یک دیدار پزشک و در یک گفتگو آگاهانه بسیاری از دردهای زنان را جا داده است. تکیه بر سفیدی لثه ها، عوارض بارداری های پیاپی همچون کم خونی و تحلیل رفتن جسم زن را در راه برآوردن خواست مرد نشان می دهد. نویسنده دقت دارد که نگوید زن پسر می خواهد یا زن و شوهر پسر می خواهند. فقط آقاست که این خواست را دارد و نظر زن اصلاً مطرح نیست.

البته خشونت نسبت به زن هم در همین گفتگو نشان داده شده است. اگر مرد استثنائاً به بخش هایی از جسم زن در دوران بارداری رحم می کند باز هم به خاطر خود زن نیست، به دلیل احتمال پسر بودن فرزند است. هر بلا باید بر سر زن باید مهم نیست. دختر اگر هم بمیرد اهمیتی ندارد اما جنین اگر پسر باشد مبادا آسیب ببیند. به این ترتیب نابرابری زن و مرد در خانواده از همین ابتدا یا ترین مرحله زندگی آغاز می شود.

#### ۱-۵- فریب دادن زنان :

از جمله زنانی که تصور می کنند با بودن با مرد پیر صاحب پول می شود اما بعد از مدتی فریب می خورند در داستان «مهرگیاه» رفعت است. پوردادود با فریب رفعت از وی می خواهد که بهروز را برای نوشتن نامه دروغین ترغیب کند زیرا او جاسوس و مدافع دولت آلمان است. با پیش روی ارشاد روسیه در ایران و نزدیک شدن روسها به تهران پوردادود متواتر می شود و رفعت به تنها یکی دچار مشکل می شود. رفعت در گفت و گو با شمس‌الضحی: «حالا پور دادود توی این هیر و ویر کجاست؟»(رفعت) رفته سر قبر پدر جدش. مرا انداخته توی هچل و فراری شده. این دو سه هفته هم بیشتر تلفن می زد. نه این که نگران من باشد. تلفن می زد که سر و گوش آب بددهد. دیروز یک نوک پا آمد. کفشها را دم در جفت کرد، پوشید و رفت. گفتم پس من چی؟ شانه بالا انداخت. اگر روسها گیرش بیاورند، ریزیزش می کنند.»(همان: ۱۵۶) رفعت در ابتدای زندگیش با جهانگیر نیز وی را مردی عاشق پیشه می داند ولی بعد از ازدواج متوجه می شود کاملاً در اشتباه بوده است: «(رفعت) می دانی در بیرون من مشق و بیولن می کردم. پیش از ازدواجمان جهانگیر می گفت وقتی صدای سازت را می شنوم، مست می شوم. دستی یک هو از روی زمین بلندم می کنم، می برم آن بالا بالاها. اصلًا از لایی مادر هم برایم گوارانتر است. اما هنوز شش ماه از عروسی مان نگذشته بود که رو کرد به من و گفت، این زر، زر مزقان تو اعصابم را داغان می کند. برایم اهمیتی نداشت. درس و بولان متوقف شد. بعد نوبت کالج رفتنم رسید. کتاب های مرا بر می داشت، ورقی می زد، جمله ای پیدا می کرد. با صدای بلند می خواند و دستم می انداخت. به من می گفت، خب خانوم حکیم حالا می توانی بگویی در مخلیه من چه می گذرد؟ در روح و روانم چه انقلاباتی در جریان است؟ بعد هم می گفت معرفه النفس و این حرفا ها همه‌اش کشک است. فقط شش ماه مانده بود درسم را تمام کنم؛ و لش کردم.»(همان: ۴۷) بنابراین هم پوردادود و هم جهانگیر به نوعی این رفعت را می فریبند. یکی هدفش از ارتباط با این زن جاسوسی آلمان است و دیگری هم خودش را بعد از ازدواج نمایان می کند. پوردادود رفعت را به قصد فریب، می ستابید و نوازش می کند: «پوری چرا این طور شد؟ ما که چیزی کم و کسر نداشیم؟ پور دادود سر زن را به شکمش چسباند. گریه نکن کوچولوی من؛ گریه نکن.»(همان: ۱۱۲) «رفعت دوباره سرش را بالا کرد. (پوردادود) قول بدھی دیگر گریه نکنی. و گرنہ نمی رومها.....پوردادود خم شد. موها را از روی پیشانی زن پس زد. گونه ها را با انگشت نوازش کرد. دست ها را دو سوی صورت او گذاشت و بوسیدش.»(همان: ۱۱۳) اما این ستایش ها برای فریب اوست، در پایان این زن برای پور دادود ارزش نجات یافتن هم ندارد.

#### ۱-۶- مکار شمردن زن

در داستان «مهرگیاه» بهروز، پسری که به خانه رفعت آمده، از خود و مادرش می گوید و این نکته را یادآوری می کند که پدرش پیش از به دنیا آمدنش آن ها را رها کرده است. به این دلیل که گویا پای زنی دیگر در میان بوده است: «(بهروز) فقط یک مادر دارم. خانواده من همین است. شمس‌الضحی گفت: خواهri، برادری؟ بهروز سیگاری آتش زد. چهره را تلخ کرد: هیچ‌جا در واقع فرصتی نبوده است. پدرم، پیش از تولد مادرم را ترک می کند.»(همان: ۶۵) وقتی دلیل این کار از وی پرسیده می شود: «آدم هیچ وقت نمی تواند دلیلش را بفهمد. بعضی ها می گویند پای زنی در میان بوده است.» و دلیل این کار مکر زنانه توصیف می شود: «مکر زن! هیچ وقت نباید از آن غافل بود.»(همان: ۶۶) امری که رفعت در جواب آن را نه مکر زن بلکه بی عرضگی مرد می داند: «رفعت گفت: این افسانه از وقتی ساخته شد که مردها خواستند بی عرضگیشان را پنهان کنند. اما چیزی هم در این

میان آشکار شد؛ بی‌چارگیشان در مقابل زن.»(همان: ۶۷) آنچه اینجا مطرح می‌شود این است که مرد به راحتی می‌تواند زن و بچه‌ای را رها کند و با بی‌رحمانه از مسؤولیت‌هایش شانه خالی کند. و جالب توجه این است که باز هم مرد مقصو شناخته نمی‌شود. وقتی پای زنی دیگر در میان است، بی‌وفایی مرد مطرح نمی‌شود، مگر زن مطرح می‌شود. اینجا هم پدری که فرزند نوزادش را رها کرده سرزنش نمی‌شود بلکه خود پدر قربانی بی‌گناه مکر و افسون زن شمرده می‌شود. حتی بدون این‌که بهروز دقیقاً بداند چه اتفاقی افتاده چشم‌بسته پدر را تبرئه می‌کند و زنی را که نمی‌شناسد بلکه تصور کلی‌ای را که از موجودی خطرناک و افسونگر به نام زن دارد متهمن می‌کند.

#### ۱-۷-۱- پشیمانی زنان از ازدواج:

در کتاب دو خانواده معرفی می‌شوند. در خانواده اول که شمس‌الضحی در آن پرورش می‌یابد و بزرگ می‌شود نظر مناسبی نسبت به ازدواج دیده نمی‌شود. شمی‌الضحی تصمیم می‌گیرد درس بخواند، سر کار برود و هیچ وقت ازدواج نکند. این تصمیم او می‌تواند به این دلیل باشد که رفتار پدرش را با مادر می‌بیند. پدری که علاوه بر مادرش با زنی دیگر ارتباط دارد. مادر شمس-الضحی چنین توصیف می‌شود: «اما حسی زنانه داشت و می‌دانست که پای زنی در میان است. بعدها دانست همین طور است. همیشه همین طوری هاست. (مادر شمس‌الضحی) تو که می‌خواستی تا نیمه‌های شب با آن لکاته توی کافه کنتان ولو باشی چرا مرا آوردي این جا؟ اصلاً که به تو گفته بود زن بگیری؟ آدم پی‌ات فرستاده بودم من؟»(همان: ۸۲) و مادرش چنین دعاibi می‌کند: «آه نوری! کاش خدا جهان را بدون مرد می‌آفرید.»(همان: ۸۳) و نورجهان مستخدم خانواده هم هیچ‌گاه ازدواج نکرده است اگرچه دلایل وی با آنان متفاوت است: «نور جهان تلخ و دلواپس لبخند می‌زد. معنای آن را نمی‌دانست. سی، چهل سال بیشتر نداشت. اما خودش را چنان پیر و ترشیده می‌دانست که لایق هیچ مردی نباشد.»(همان) در خانواده دیگر رفعت ازدواج می‌کند و صاحب فرزندی هم می‌شود اما زندگیش دوامی ندارد ازدواجش به طلاق می‌انجامد. آنچه در همه این موارد قابل توجه است علت پشیمانی زنان از ازدواج است. مادر شمس‌الضحی به دلیل خیانت همسر از ازدواج ناراضی است، در نظر نورجهان زن در برابر مرد چنان حقیر و بی‌ارزش است که تا جوان و زیبا و دارای موقعیت‌های خاص نباشد کالایی نیست که هیچ مردی خردبارش شود. رفعت هم با وجود وابستگی به مرد به دلیل بدرفتاری‌های همسر از او طلاق می‌گیرد و حتی در طلاق هم نابرابری قدرت مرد و زن در حق تملک فرزند جلوه می‌کند. یعنی در همه موارد زن در جایگاه ضعف است و مرد دارای قدرت. رفعت چنان در ازدواج اولش شکست خورده است که حتی وقتی مرد مورد علاقه‌اش را که پیرمردی است به نام پورداود پیدا می‌کند، ترجیح می‌دهد نه همسر بلکه دوست وی باشد. در مجموع این دو نظر مثبتی نسبت به مردها ندارند. رفعت: «آهی کشید: یادت هست چقدر آزارم داد (جهانگیری؟) نمی‌خواست سهراب را به من بدهد. می‌گفتم تو این بچه را زیر دست و پا تلف می‌کنی. می‌گفت به شرطی که شوهر نکنی. گفتم، شوهر؟ یکبار کردم برای صد پشم بس است. من تا سهراب به شمر نرسد تنها خواهم بود. مردها معنای این گذشت را نمی‌فهمند. با این که برای زن، زندگی یعنی این که آدم، مردی را به خلوت زندگیش راه بدهد. بدون این می‌میرد.»(همان: ۳۶) شمس‌الضحی پوزخندی زد. با چیزی از خودسری در نگاه گفت: می‌دانم؛ حتماً باید همسر یک مرد بیوه بشوم. این مردها آن قدر پیر و خرفت‌اند که آدم را همیشه به اسم زن قبلی صدا می‌زنند.»(همان: ۴۴)

رفعت با این‌که یکبار ازدواج کرده است، نظرش در مورد ازدواج با شمس‌الضحی که ترجیح داده است مجرد باقی بماند، چندان تفاوتی ندارد: «رفعت با دلخوری گفت: نه بانوی محترم، الزاماً نه. در آن ازدواج به من خیانت شد. بعد از آن همیشه زناشویی در نظرم چیز بی‌ارزشی بوده است.»(همان) رفعت این‌قدر از ازدواج قبلیش خاطره بد دارد که به قول شمس‌الضحی «شمس-الضحی» پوز خندی زد: البته راه دیگری هم هست؛ مثل جناب‌عالی رفیقه یک آدم متشخص بشوم.»(همان)

#### ۱-۷-۲- مردگریزی و مرد سنتیزی زن:

در کتاب «مهرگیاه» شمس‌الضحی که خاطرات ناخوشایندی از پدرش را از دوران کودکی در ذهن دارد و پدر را موجب مرگ مادرش ملک تاج می‌داند، ترجیح می‌دهد مجرد زندگی کند و خود همانند مردان به امور خانه رسیدگی می‌کند: «شمس-الضحی» بیست و پنج سال است که فیتیله شوهر کردن و این‌ها را از گوشم بیرون آورده‌ام. و آهی کشید. رفعت گفت:

بیست و پنج سال، سی سال؟ بله. از همان موقعی که آدمها رو می‌کردند به مادرم و می‌گفتند، ملک تاج دخترت ماشاء الله بزرگ شده، شوهرش نمی‌دهی؟ یکهو دیدم انگار این چرخه برای من هم هست. به خودم گفتم دختر تو باید خودت سرنوشت را به دست بگیری. روزگار مادرم جلوی چشم‌هایم بود.«(همان: ۴۳) بنابراین با برگشتن به ایران خودش به کارهای خانه همانند یک مرد رسیدگی می‌کند: «آستین‌ها را بالا زد. روزهای بعد چنان بود که انگار خانه در تدارک جشنی مفصل است. پرده‌ها را این رو و آن رو کرد. ورشوها و گیره استکان‌های نفره را به آب کاری بازار فرستاد و توی خانه هر چه مس بود بار درشکه کرد و به سفیدگری برد. لحاف‌های ساتن را آفتاب داد. پنبه‌زن خبر کرد و یک هفته تمام پنهه تشک‌ها را زد... پلکان چوبی را مرمت کرد. نورجهان با جارو و خاکانداز قندیل موریانه‌ها را می‌گرفت و شمس‌الضحی بر همه کارها نظارت می‌کرد. دیوار اتاق‌ها را رنگ زد و دیوار زیرزمین‌ها و انباری‌ها و مطبخ‌ها را دوغاب....»(همان: ۱۰۲)

البته در بحث‌های رفعت و شمس‌الضحی نفرت مردان از زنان چنین تحلیل می‌شود: «عزیز دلم تقدیر مرد جماعت این است. آروهایشان همیشه به شکل یک قحبه است. خیلی وقت‌ها خود زن هم نیست. اما رفتارشان در برابر شهوانی رفتاری است که در برابر چنین زنی دارند می‌خواهند امتحانش کنند ولی فقط اسپرسیش می‌شوند. آن وقت مثل یک میمون دست‌آموز موس موس می‌کنند. همیشه می‌خواهند این خواری را با چند تا عربده پنهان کنند. اما نمی‌توانند و نفرشان به جنس زن به همین خاطر است.....»(همان: ۳۱) در ادامه رفعت از نگاه مردانه زنانی را که سر کار می‌روند یا فرزند زیاد به دنیا می‌آورند نمی‌پسندد: «هیچ مردی زن‌هایی را که اطوار مردها را دارند، مثل آن‌ها لباس می‌پوشند و صبح زود می‌روند سر کار تا نان خودشان را در بیاورند یا زن‌هایی را که بوی دمبه می‌دهند و پلک و پلک می‌زایند، نمی‌پسندد.»(همان) بنابراین شمس‌الضحی ترجیح می‌دهد به گونه‌ای دیگر زندگی کند: «فوقش مردم می‌گویند لابد عیب و علتی چیزی دارد که شوهر نمی‌کند. به حرف مردم کاری ندارم. می‌خواهم به دیگران حالی کنم یک زن جور دیگری هم می‌تواند زندگی کند.»(همان: ۴۹) چیزی که رفعت آن را رد می‌کند: «خودش بهتر می‌دانست که دور و بر چهل و پنج سالگی این دروغی بیش نیست. رفعت ابروها را بالا داد. به نظرش بی-نتیجه می‌آمد. به آرامی گفت: کاش راه حلی به این سادگی داشت. این میانه چه چیزی را نجات داده‌ای؟ اصل کار خودت بوده-ای که حرام شده‌ای. هیچ زنی را نمی‌شناسیم که لااقل روزی یکبار با یادآوری این که او هم مادری است که فرزند یا فرزندانی از خودش دارد، احساس رضایت نکرده باشد.»(همان) و این نکته‌ای است که شمس‌الضحی آن را تصدیق می‌کند: «بله! من هم یک زن. از همین می‌خواستی مطمئن شوی؟ من همه این حسرت‌ها را دارم. اما آیا لازم است آن‌ها را مثل مدالی به سینه بزنم؟»(همان: ۵۰)

#### ۱-۸ زندگی زن بعد از طلاق:

زنان مطلقه علاوه بر مشکل مالی، فشارهای دیگری را در خانواده و اجتماع تجربه می‌کنند که باعث سرکوبی احساسات آنان می‌شود: «زنان مطلقه علاوه بر فشار مالی در حیطه‌های دیگر نیز فشارهایی را تجربه می‌کنند نگرش منفی نسبت به افراد مطلقه تا حدی وجود دارد. این افراد بی ثبات‌تر، دارای اعتماد کمتر و ناراضی‌تر از افراد متأهل در نظر گرفته می‌شوند و در واقع زنان مطلقه آشتفتگی عاطفی را در ماههای قبل از طلاق و در سال طلاق تجربه می‌کنند. آن‌ها احساس اضطراب، افسردگی، خشم، طرد شدن و بی‌کفایتی را گزارش می‌دهند.»(شیبلی‌هايد، ۱۳۸۴) در کتاب «مهرگیاه» رفعت با گرفتن طلاق از جهانگیر مدتی در اندوه به سر می‌برد. با این که چیزی از زیبایی کم ندارد و پدر پول‌داری نیز دارد، در ابتدای طلاق کاملاً افسرده و نالمید است و طول می‌کشد تا دوستش او را به خودبادری ای برساند و او بتواند با کار ارزشی جدید به زندگی خود ببخشد: «رفعت از پرده‌جگر جیغ می‌کشید. طوبی دوان دوان از پله‌ها بالا می‌آمد. سرشانه‌های رفعت را می‌مالید و به تسلی چیزی می‌گفت. رفعت نشسته بر تخت، با دست‌ها صورت را پوشانده بود و زار می‌گریست. هیچ چیز آرامش نمی‌کرد.»(همان: ۱۴۱) تا این که با کمک دوستش شمس‌الضحی خودش را باز می‌یابد و به سفارت آلمان و جشن‌ها و مهمانی‌های تشریفاتی راه پیدا می‌کند: «رفعت دل و دماغ نداشت. چیزی نمی‌گفت. شمس‌الضحی آستین‌ها را بالا زد. این قدر این و آن را دید تا عاقبت رفعت برای مترجمی در سفارت آلمان استخدام شد.»(همان: ۱۴۴) شمس‌الضحی اعتقاد دارد کار زن ماندن در خانه نیست و زن تحصیل کرده دارد باید کاری داشته باشد: «بچه‌داری هم شد کار؟ خب روزی چند ساعت می‌گذاریش پیش طوبی. زن‌های

درس خوانده خیلی جاها کار گرفته‌اند. برو به وزارت خارجه تقاضای کار کن. هیچ چیز که ندانی، زبان آلمانی و فرانسه که می‌دانی. برو به معارف، به یک جایی»(همان)

## ۲) جایگاه زنان از نظر طبقات اجتماعی در مهرگیاه:

تفاوت طبقاتی موجب ایجاد مشکلات واختلافات در زمینه‌های گوناگون می‌شود و این تضادها در اجتماع مهم است: «تفاوت میان زنان - از نظر طبقه، نژاد، ترجیح جنسی، ملیت و قومیت، میان مادران و غیر مادران- جملگی برای نظریه و عمل فمینیستی مهم است، اما این تفاوت‌ها ماهیتی ملموس دارند و می‌توان آن‌ها را بر حسب دسته‌بندی‌های خاص تحلیل کرد.»(اعزاری، ۱۳۸۵: ۷۵) در کتاب «مهرگیاه» در اوایل داستان با توصیف مطب شمس‌الضی، وی فردی درس خوانده و پژوهش متخصص زنان و زایمان معرفی می‌شود که در روشه بزرگ شده است اما زنانی که پیش وی می‌آیند، زیر دست همسرند، چندین بار زایمان کرده‌اند، یا در خانه مردم کار می‌کنند یا به قول خودشان زندگی مشترکشان چیزی جز کلفتی خانه مردم نیست. زن بیمار در گفت‌وگو با پژوهش در پاسخ این‌که چرا دختر بچه همسایه با وی به مطب آمده است، می‌گوید: «مادرشان صحبت‌ها می‌رود بیرون. بچه‌ها را می‌گذارد پیش من. پدر که ندارند؛ هیچی! برای کار می‌رود بیرون؟ ها خانوم! برای کار بیرون. برای چه کاری؟ چه کاری؟ آدم مردم است. ....»(چهلتن، ۱۳۸۲: ۸) و بیمار درباره خودش می‌گوید: «دختر می‌شود کلفت مردم. مثل من خاک بر سر.»(همان: ۱۰) در مهرگیاه، چهلتن دو طیف از زنان را در نظر دارد: زنان طبقه فقیر و طبقه مرفه اما از گروه متوسط در این داستان خبری نیست.

«زن نیشش را باز کرد. شمس‌الضی پیراهن زن را بالا زد: چرا خودت را نمی‌شوئی؟ زن نیم‌خیز شد: می‌شویم خانوم دکتر. شمس‌الضی دست به سینه زن گذاشت و خواباندش: می‌شوی؟ یک بادیه آب گرم بریز سرت. می‌ریزم خانوم دکتر. می‌ریزی؟ یک ماه بیشتر است تنت رنگ آب ندیده! ... بار اول است می‌آیی میریضخانه؟»(همان: ۷)

از ویزگی‌های زنان فقیر بی‌سوادی آنهاست. بی‌سوادی زن موجب بی‌اطلاعی وی از حقوق و مزایا می‌شود در نتیجه زن به موجودی زیر دست مرد تبدیل می‌شود. در کتاب «مهرگیاه» زن باردار بی‌سواد در گفتگو با پژوهش مشخص است که اصلاً با امکانات بهداشتی و خدمات پژوهشی در دسترس آشنا نیست. وقتی شمس‌الضی از وی می‌خواهد تا خودش را به مریض خانه شوروی نشان دهد تا دلیل مرگ بچه‌هایش را بفهمد زن این‌گونه برخورد می‌کند: «برو مریض خانه شوروی خودت را نشان بد. مریض خانه کجا؟ مریض خانه شوروی. فعلًاً بهتر از همه‌جاست. وسایلشان تکمیل است. همه‌جور وسیله برای آزمایش دارند. (زن مریض) همه‌جور وسیله؟ دارند. دکترهایش هم خیلی خوبند. خوبند؟»(همان: ۹) و یا مرتب این نکته را یادآوری می‌کند که شوهرش وی را از رفتن پیش دکتر منع کرده چرا که دکترها بچه‌ها را در شکم مادر می‌کشند: «سوزن نمی‌دهی خانوم دکتر که، حالم زودتر خوب بشود؟ حالت خوب است. فقط باید تقویت کنی؛ مواظب خودت باشی. تو که می‌گفتی توی مریض خانه بچه را توی شکم مادر با سوزن می‌کشند؛ حالا از من سوزن می‌خواهی؟»(همان: ۱۳)

ناآگاهی زنان طبقه ضعیف با رفتارهای خرافی و غیر علمی نشان داده می‌شود. خانواده همسر این زن برای دریافتمن جنسیت جنین چنین می‌کنند: «(مادر شوهر بیمار)...آمده بود خانه‌مان؛ یواشکی نمک ریخت سرم. من دست بردم به سرم. شوهرم محکم روی پایش کوبید. گفت این یکی هم دختر است.»(همان: ۱۲)

## ۱-۲- جایگاه زن در نظام خانواده:

با این‌که در ازدواج زن و مرد هر دو مکمل هم هستند، در بیشتر موارد زن با ازدواج زیر دست مرد تلقی می‌شود و در زندگی مشترک به عنوان فردی که به جنس مرد تعلق دارد دیده می‌شود ازدواج کردن مهم‌ترین حادثه زندگی او را رقم می‌زند: «زن با ازدواج، ذره‌ای از جهان را به عنوان تیول دریافت می‌دارد؛ تضمین‌های قانونی از او در قالب هوش‌های مرد دفاع می‌کند؛ اما زن، رعیت مرد می‌شود. مرد از نظر اقتصادی ریس زندگی مشترک است، و بنابراین در نظر اجتماع تجسم بخش آن است. زن، نام مرد را به خود می‌گیرد؛ شریک کیش و مذهب او می‌شود؛ جزئی از طبقه متوسط و محیط او می‌شود؛ به خانواده او تعلق می‌پذیرد، نیمه او می‌شود. به هرجا که کار، شوهرش را بخواند، با او می‌رود....»(دبووار، ۱۳۸۲، ۲، ج ۲۳۴)

شخصیت‌های زن کتاب «مهرگیاه» نیز از این دسته‌اند. چرا که ملک‌تاج مادر شمس‌الضحی باید از خانواده خود دور باشد و با وجود بیماری و سرمای شدید و آدم‌هایی که زبان‌شان را نمی‌فهمد، مسکو را تحمل نماید تا در کنار همسر و دخترش زندگی کند و همسرش هم به رابطه با زنان دیگر بپردازد. امری که در قانون‌های مدنی و حقوقی نیز چنین تعبیر می‌شود: «شوه ر موظف به حفاظت از زن خویش است و زن نیز باید از شوهر فرمان‌برداری کند. محل زندگی را شوهر برمی‌گزیند...» (ریو سارسه، ۱۳۸۵: ۴۴) «مادر دلتیگ بود، زستان‌ها دراز. غربت غروب‌های تاریک و سرد پطرزبورگ قلبش را می‌فشد. همیشه کنج تاریک اتاق می‌نشست. آن سو بر میزگرد شرابه‌های چراغ لنتر نور را از چند سو می‌شکست. پدر نشسته بر نیم تخت هم-چنان که میانه سروی قلیان را در مشت می‌فرشد، با صدایی آرام و بم چیزی می‌گفت. چیزی می‌گفت و این چیز هر چه بود زن را آرام نمی‌کرد...» (چهلتن، ۱۳۸۲: ۸۱ و ۸۲)

رفعت نیز با این که از کودکی در بیروت بزرگ می‌شود به واسطه ازدواجش با جهانگیر از خانواده خود دور می‌شود و به تهران می‌آید: «رفعت با دستکش و کلاه سفید، پیراهن روشن فلاں و موهای فرزده از بیروت سوار کشتی شد. طوبی خدمتکار سرجه‌های سه راب را بغل کرده بود. رفعت ده چمدان لباس با خودش به تهران می‌آورد. جهانگیر همه‌اش روی عرشه بود و تا روی عرشه بود، سیگار کشید. همین که پا به خاک ایران گذاشتند بادی که به بیرق اقبال رفعت می‌خورد، خوابید. جهانگیر بد اخلاق، بهانه‌گیر و لج‌باز شد....» (همان: ۱۳۷)

حاصل تحلیل این گفته‌ها و شخصیت‌ها این است که: «طبق یکی از قوانین، زن چندین اختیاری در زندگی زناشویی ندارد و در حکم دارایی مرد به شمار می‌رود. این دیدگاه زن را تا حد یک شیء وابسته به مرد تنزل می‌دهد. زنی که مردش را همراهی نکند شاسیته همسر بودن نیست. فرزندان در هنگام بروز سختی‌ها متعلق به زن هستند.» (حسن‌زاده دستجردی، موسوی‌راد، ۱۳۹۳: ۶۰)

### ۳- زن و سیاست:

در کتاب «مهرگیاه» زمانی شمس‌الضحی برای گذراندن دروس مربوط به قابلگی در خانه ایساک و مهرارفع سکونت می‌کند. ایساک با تشکیلات سیاسی رابطه دارد ولی هیچ زنی در این جلسات حضور ندارد. شمس‌الضحی در این باره اعتراض می‌کند: «شمس‌الضحی لبخندی زد: در تشکیلات شما هیچ زنی نیست. ایساک یکه خورد. گفت: چرا زن‌ها هم هستند و تازه این چه ربطی دارد؟ ربطش را بعداً برایتان خواهم گفت. اما من این زن‌ها را هیچ وقت در جلسات شما ندیده‌ام.» (همان: ۹۷) و زمانی که پای زنی هم به جلسات سیاسی خانه ایساک باز می‌شود فقط یک زن معروفی می‌شود: «... و روزی عاقبت ایساک شمس‌الضحی را از انتظار بیرون آورد: امروز در جلسه ما رفیقی شرکت می‌کند که یک خانم است. شمس‌الضحی ریسه رفت: رفیق، اما یک زن؟» (همان: ۹۸)

علاوه بر این جلسات بحث‌هایی که شمس‌الضحی با ایساک می‌کند خود دلیل بر ظلم‌ها بر زنان است: «..... از جامعه طبقاتی گفت و این که: در سرمایه‌داری زن‌ها نمی‌توانند استعدادهایشان را... و گفت و گفت و گفت و این که فرصتی لازم است تا زن‌ها هم صاحب فهم و درک عالی شوند. .... ایساک از زیر بنا و رو بنا می‌گفت و تقسیم جامعه به طبقات. شمس‌الضحی از تقسیم جامعه به زنان و مردان. مثلاً ببینید اگر زنی به شوهرش خیانت کند رسوای بزرگی بهبار می‌آید. اما اگر همان مرد.... ایساک سیگار دیگری روشن می‌کرد: در جامعه فنودالی، یا حتی در سرمایه‌داری زن ملک مرد است. حالا اگر هر کسی صاحب تن خودش باشد مسئله دیگر فرق....» (همان)

### نتیجه:

چهل تن عمداً خواسته در این کتاب مسائل مربوط به جایگاه زنان در خانواده و اجتماع را مطرح کند. همین تمکن بر موضوع زن باعث شده شخصیت اصلی داستان پژشک زنان و زایمان باشد تا هم در ضمن گفتگوها بتواند زنان متعدد از طبقات و خانواده‌های گوناگون را نشان دهد و هم به زن نه تنها به عنوان جزیی از جامعه بلکه به عنوان انسانی با ویژگی‌های خاص روحی و زیستی بنگرد. شاید بتوانیم بگوییم او با القای حس زنانه فضایی خاص را در داستان ایجاد کرده است.

این که زنان را از دو طبقه فقیر و بی‌سواند و غنی و تحصیل‌کرده انتخاب کرده می‌تواند دلیل این باشد که خواسته یک مشکل را از دو دیدگاه یا یکسان بودن مشکل را در دو نوع زندگی نشان دهد. یعنی مشکلات مشترکی که هر دو طبقه آن‌ها را تجربه می‌کنند: مشکل مرد سالاری. با این حال به نظر می‌رسد شخصیت شمس‌الضیحی نماینده اندیشه فمینیستی قرار گرفته و مسائل را از دیدگاهی دیگر بررسی می‌کند. مثلاً بسیاری از رفتارهای زورگویانه مردان را برای پنهان کردن ضعفهای آنان در برابر زنان می‌داند. زن را چنان نیازمند مرد نمی‌بیند که نتواند بی مرد زندگی کند. سوختن و ساختن را توصیه نمی‌کند. سعی می‌کند زنان را به ارزش‌های خود واقف کند یا از حقوق خود آگاه سازد. برخلاف زنانی که با او رو به رو می‌شوند، در پی تایید و توجیه رفتارهای مردان انتقاد می‌کند. حال آنکه زنان دیگر چه رفت روش‌نگار تحقیل‌کرده و چه بیماران بخت برگشته چنین افکار و عقایدی ندارند و اگر از مردان بیزارند بر اساس تجربه‌های شخصی است نه به شکل اندیشه و اعتقاد.

به نظر می‌رسد شمس‌الضیحی شخصیتی است که چهلتن خواسته از طریق او اندیشه‌های فمینیستی را معرفی کند. با این حال این زن هم خوشبخت نیست. یعنی در عین حال که وابستگی به مرد در او نیست، برای خود ارزش قابل است و حق ستم کردن و مردسالاری را برای مردان به رسمیت نمی‌شمارد، زن را با مرد یکسان به حساب نمی‌آورد. در نهایت زن بودن نیازهای خاص خود را دارد و آرزوی مادر بودن، زندگی زناشویی مطلوب داشتن و زنانه زیستن برای کسی مثل شمس‌الضیحی هم وجود دارد و اگر وی بر خلاف طبیعتش از این نیازها صرف نظر کرده است به این دلیل است که نظام مردسالاری آن‌قدر بر جامعه حاکم است که وی عملی شدن این خواسته‌هایش را ناممکن می‌بیند و می‌داند اگر ازدواج کند اسیر ستم مردسالاری خواهد شد. با این حال بهایی که می‌پردازد اندک نیست. زیر پا گذاشتن هویت زنانه خویش بهایی است که برای گریز از اسارت مرد پرداخته است.

## منابع:

- اعزازی، شهلا؛(۱۳۸۵)؛**فمینیسم و دیدگاه‌ها**؛تهران: روشنگران و مطالعات زنان.
- چهلتن، امیر حسن؛ (۱۳۸۲)؛**مهرگیاه**؛تهران: انتشارات نگاه
- حسن‌زاده دستجردی، افسانه؛ موسوی راد، سید مصطفی؛(۱۳۹۳)،«تحلیل دو رمان پرنده من و ماهی‌ها در شب می‌خوابند بر اساس مولفه‌های نوشتار زنانه»؛پژوهشنامه نقد ادبی و بلاغت، سال ۳، شماره یک، بهار و تابستان ۱۳۹۳
- حسینی، مريم؛(۱۳۸۴)،«روایت زنانه در داستان نویسی زنانه»؛کتاب ماه ادبیات و فلسفه، تیر ۱۳۸۴ (از ص ۹۴ تا ۱۰۱)
- دوبوار، سیمون؛(۱۳۸۲)؛**جنس دوم؛ ترجمه قاسم صنعتی**؛تهران: توسعه.
- ریو سارسه، میشل؛(۱۳۸۵)؛**تاریخ فمینیسم؛ مترجم عبدالوهاب احمدی**؛تهران: روشنگران و مطالعات زنان.
- رهنمای، تورج (۱۳۹۰)؛**خاتون در آیینه**؛تهران: کتاب پارسه
- علیخانی، یوسف؛(۱۳۸۰)؛**نسل سوم داستان نویسی امروز**، تهران: مرکز
- فیاض، ابراهیم؛ رهبری، زهره؛(۱۳۸۵)،«صدای زنانه در ادبیات معاصر ایران»؛پژوهش زنان، دوره ۴، شماره ۴، زمستان ۱۳۸۵ (از ص ۲۳ تا ۵۰)
- قنبری، رضا؛(۱۳۸۶)؛ گفتن از گفت‌آن‌تولوزی داستان‌های دهه هفتاد؛ جلد اول تهران: آوای کلار.
- وولف، ویرجینیا(۱۳۸۳)؛**اتفاقی از آن خود**؛ ترجمه صفورا نوربخش، تهران: نیلوفر.

# Woman character in the book of Amir Hossien Cheheltan "Plant affection"

Azam Pooyandeh Poor

*Faculty Member of Payame Noor University*

---

## Abstract

The book "Plant affection" is written by Amir Hossien Cheheltan that is one of the authors of sixty decay. In this work the main characters are women and the author could show the spiritual characteristics and major problems of them among the daily events of Iranian women condition.

In this article, it is tried to investigate the basic issues that are dominant over the woman's life with the problems that have affected most of the women, the idea of the author about each one of them is analyzed and it is shown that patriarchy and divorce are the basic problems of the women. And the result is that the women whether from poor and illiterate class or from rich and literate class have in common problems that even with their different insights have affected their life.

**Keywords:** Cheheltan, Woman, Plant affection, Women problems, Patriarchy

---